

## CONTRATO MUNDIAL DE LICENCIAMENTO DE USUÁRIO FINAL

Este Contrato de Licenciamento de Usuário Final ("Licença") é um contrato entre você, pessoa física que preenche o pedido de, ou instalação de, ou acesso a, ou pagamento por, ou início do uso dos produtos, materiais e/ou serviços descritos abaixo ("Licenciada") e Rosetta Stone ("Licenciante"), e rege o uso pela Licenciada dos produtos, materiais, e/ou serviços da Rosetta Stone™. A licença concedida neste ato está condicionada à aceitação dos termos estabelecidos neste instrumento pela Licenciada.

### Definições:

"Software" significa os produtos de software de aprendizado de idiomas, e qualquer software de terceiros, funcionalidade online ou com base na Internet, atualizações ou upgrades licenciados pela Licenciante para a Licenciada conforme esta Licença.

"Domicílio" significa uma unidade de convívio doméstico de pessoas relacionadas, que moram juntas em um mesmo local.

"Online" significa o formato do Produto Rosetta Stone acessado pela Licenciada com o uso de um navegador da web por meio da Internet ou intranet.

"Rosetta Stone" significa Rosetta Stone Ltd., suas subsidiárias e/ou afiliadas.

"Produto Rosetta Stone" significa os produtos de aprendizado de idiomas da Rosetta Stone, incluindo, sem limitação, Software, ferramentas de áudio ou materiais Audio Companion™, acesso protegido por senha a um web site da Licenciante, e quaisquer produtos, materiais, serviços e documentação relacionados (assim como quaisquer atualizações, ou lançamentos dos materiais mencionados anteriormente que venham a ser disponibilizados para a Licenciada pela Licenciante) licenciados pela Licenciante para a Licenciada conforme esta Licença.

"Produto Dedicado" significa o formato do Produto Rosetta Stone que é acessado em um computador de propriedade da Licenciada ou que somente a Licenciada possa legalmente acessar, no qual o Produto Rosetta Stone esteja instalado.

### 1. NOTA IMPORTANTE SOBRE A LICENÇA – LEIA COM ATENÇÃO

**A. GERAL:** ESTA LICENÇA É UM CONTRATO LEGAL ENTRE A LICENCIADA E A LICENCIANTE. A LICENCIADA ENTENDE E RECONHECE QUE A LICENCIANTE NÃO TERIA CELEBRADO ESTA LICENÇA COM A LICENCIADA, SEM QUE O ACORDO DA LICENCIADA ESTIVESSE TOTALMENTE VINCULADO PELOS TERMOS DESTA LICENÇA.

ESTA LICENÇA CONTÉM EXONERAÇÕES DE GARANTIAS E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE (VIDE CLÁUSULA 10 ABAIXO) E UM RECURSO EXCLUSIVO (VIDE CLÁUSULA 11 ABAIXO). ESTES DISPOSITIVOS SÃO PARTE ESSENCIAL DE NOSSA NEGOCIAÇÃO.

**B. ACEITAÇÃO ONLINE PELA LICENCIADA:** AO CLICAR NO BOTÃO DE ACEITAÇÃO ABAIXO:

(i) A LICENCIADA RECONHECE ESTAR ASSINANDO ELETRONICAMENTE ESTA LICENÇA, E QUE ESTA ASSINATURA ELETRÔNICA TEM O MESMO EFEITO LEGAL E VALIDADE DE UMA ASSINATURA DE PRÓPRIO PUNHO.

(ii) A LICENCIADA CONCORDA EM ESTAR LEGALMENTE VINCULADA POR TODOS OS TERMOS, CONDIÇÕES E NOTIFICAÇÕES CONTIDAS OU MENCIONADAS NESTE INSTRUMENTO.

(iii) SE A LICENCIADA NÃO CONCORDAR COM ESTES DISPOSITIVOS OU COM QUAISQUER OUTROS TERMOS DESTA LICENÇA, FAVOR NÃO CLICAR NO BOTÃO DE ACEITAÇÃO E NÃO

EFETUAR O REGISTRO PARA O SERVIÇO DE ASSINATURA ONLINE. A LICENCIADA CONCORDA QUE ESTA LICENÇA SEJA FORNECIDA À LICENCIADA NO FORMATO ELETRÔNICO. A LICENCIADA TEM O DIREITO DE RECEBER, E PODERÁ SOLICITAR, UMA CÓPIA NÃO ELETRÔNICA DESTA LICENÇA, SEJA ANTES OU DEPOIS DE TER ASSINADO ELETRONICAMENTE A LICENÇA. A LICENCIADA TAMBÉM TEM O DIREITO, A QUALQUER MOMENTO, DE RETIRAR SEU CONSENTIMENTO EM TER ESTA LICENÇA FORNECIDA À LICENCIADA NO FORMATO ELETRÔNICO. CASO A LICENCIADA OPTE POR RETIRAR SEU CONSENTIMENTO EM RECEBER ESTA LICENÇA NO FORMATO ELETRÔNICO, A LICENCIANTE RESCINDIRÁ O DIREITO DA LICENCIADA DE USAR O PRODUTO ROSETTA STONE. ISTO SIGNIFICA QUE A LICENCIADA NÃO TERÁ DIREITO DE USAR O PRODUTO ROSETTA STONE A NÃO SER E ATÉ QUE A LICENCIANTE RECEBA UMA CÓPIA ASSINADA DE UMA VERSÃO NÃO ELETRÔNICA DESTA LICENÇA, QUE SERÁ ENVIADA PELA LICENCIANTE À LICENCIADA POR MEIO DE SOLICITAÇÃO. PARA RETIRAR O CONSENTIMENTO DA LICENCIADA E/OU SOLICITAR UMA CÓPIA NÃO ELETRÔNICA DESTA LICENÇA, FAVOR ENVIAR UM EMAIL PARA O ENDEREÇO APLICÁVEL INDICADO NAS INFORMAÇÕES DE CONTATO REFERENTES AO LOCAL ONDE A LICENCIADA SE ENCONTRA, LISTADAS NO ANEXO 1, OU ENVIAR UMA CARTA E ENVELOPE JÁ ENDEREÇADO E SELADO PARA A LICENCIANTE PARA O ENDEREÇO DE CORRESPONDÊNCIA INDICADO NAS INFORMAÇÕES DE CONTATO PARA O LOCAL DA LICENCIADA, LISTADAS NO ANEXO 1. A RETIRADA DO CONSENTIMENTO PELA LICENCIADA TERÁ EFEITO DENTRO DE UM PRAZO RAZOÁVEL APÓS A LICENCIANTE RECEBER A NOTIFICAÇÃO SOBRE A RETIRADA DO CONSENTIMENTO PELA LICENCIADA COMO DESCRITA ACIMA. A RETIRADA DO CONSENTIMENTO PELA LICENCIADA NÃO AFETARÁ A VALIDADE LEGAL OU EXEQUIBILIDADE DA LICENÇA CONCEDIDA PARA, E ELETRONICAMENTE ASSINADA PELA LICENCIADA ANTES DA DATA EFETIVA DA RETIRADA DO CONSENTIMENTO PELA LICENCIADA. PARA ACESSAR E REETER ESTA LICENÇA ELETRÔNICA, A LICENCIADA DEVERÁ TER ACESSO À WEB MUNDIAL E PAGAR QUAISQUER TAXAS DE SERVIÇO ASSOCIADAS A TAL ACESSO. FAVOR IMPRIMIR UMA CÓPIA DESTA DOCUMENTO PARA RETENÇÃO E REFERÊNCIA FUTURA. PARA MANTER UMA CÓPIA ELETRÔNICA DESTA LICENÇA, A LICENCIADA PODERÁ SALVÁ-LA EM QUALQUER PROGRAMA DE PROCESSAMENTO DE TEXTO.

(iv) A LICENCIADA RECONHECE QUE, UMA VEZ TENDO LICENCIADA CONCLUÍDO SEU REGISTRO COM SUCESSO PARA O SERVIÇO DE ASSINATURA ONLINE, O PRODUTO ROSETTA STONE ESTARÁ IMEDIATAMENTE DISPONÍVEL PARA USO, E A LICENCIADA NÃO TEM O DIREITO DE CANCELAR OU RECEBER QUALQUER RESTITUIÇÃO A NÃO SER QUE ESPECIFICAMENTE ACORDADO EM CONTRÁRIO E POR ESCRITO PELA LICENCIANTE OU EXPRESSAMENTE EXIGIDO POR FORÇA DA LEI APLICÁVEL.

### **C. ACEITAÇÃO DA LICENCIADA COM RELAÇÃO AO PRODUTO DEDICADO:**

(i) AO INSTALAR OU DE OUTRA FORMA USAR O PRODUTO ROSETTA STONE, A LICENCIADA CONCORDA EM ESTAR VINCULADA POR TODOS OS TERMOS, CONDIÇÕES E NOTIFICAÇÕES CONTIDAS OU MENCIONADAS NESTE INSTRUMENTO E QUE ESTA LICENÇA TEM O MESMO VALOR E EFEITO LEGAL COMO SE FOSSE ASSINADA PELA LICENCIADA DE PRÓPRIO PUNHO.

(ii) SE A LICENCIADA ESTIVER ANALISANDO ESTA LICENÇA NO FORMATO ELETRÔNICO, A LICENCIADA RECONHECE QUE ASSINARÁ ELETRONICAMENTE ESTA LICENÇA AO CLICAR NO BOTÃO DE ACEITAÇÃO ABAIXO, SENDO QUE ESSA ASSINATURA ELETRÔNICA TEM O MESMO VALOR E EFEITO LEGAL DE UMA ASSINATURA DE PRÓPRIO PUNHO, E A LICENCIADA CONCORDA EM ESTAR LEGALMENTE VINCULADA POR TODOS OS TERMOS, CONDIÇÕES E NOTIFICAÇÕES CONTIDAS OU MENCIONADAS NESTE INSTRUMENTO.

(iii) SE A LICENCIADA NÃO CONCORDAR EM ESTAR VINCULADA POR ESTES DISPOSITIVOS OU QUAISQUER OUTROS TERMOS DESTA LICENÇA, FAVOR NÃO ABRIR A EMBALAGEM DO PRODUTO ROSETTA STONE OU INSTALAR O PRODUTO ROSETTA STONE, E IMEDIATAMENTE DEVOLVER A EMBALAGEM NÃO-VIOLADA. A LICENCIADA PODERÁ OBTER RESTITUIÇÃO TOTAL OU PROPORCIONAL DO PAGAMENTO FEITO PELA LICENCIADA COM RELAÇÃO AO PRODUTO

ROSETTA STONE POR MEIO DA DEVOLUÇÃO DA MÍDIA E MATERIAIS RELATIVOS AO PRODUTO ROSETTA STONE E PELA APRESENTAÇÃO DE UMA SOLICITAÇÃO POR ESCRITO DE RESTITUIÇÃO DESDE QUE (1) A LICENCIADA AINDA NÃO TENHA INSTALADO OU UTILIZADO O PRODUTO ROSETTA STONE DE QUALQUER MANEIRA E (2) A LICENCIANTE RECEBA ESSA SOLICITAÇÃO DE RESTITUIÇÃO E TODA A MÍDIA E MATERIAIS DO PRODUTO ROSETTA STONE SEJAM DEVOLVIDOS DENTRO DE TRINTA DIAS A PARTIR DA DATA DE PAGAMENTO ORIGINAL. A NÃO SER QUE DE OUTRA FORMA EXIGIDO PELA LEI APLICÁVEL, A LICENCIADA DEVERÁ SER A ÚNICA RESPONSÁVEL PELOS CUSTOS DE DESPACHO INCORRIDOS NA DEVOLUÇÃO DA MÍDIA E MATERIAIS DO PRODUTO ROSETTA STONE.

**D. AUSÊNCIA DE RESTITUIÇÃO:** EXCETO CONFORME EXPRESSAMENTE DETERMINADO NESTA LICENÇA OU EXIGIDO POR FORÇA DA LEI APLICÁVEL, A LICENCIANTE NÃO TERÁ QUALQUER OBRIGAÇÃO DE RESTITUIR VALORES PAGOS PELA LICENCIADA COM RELAÇÃO A ESTA LICENÇA.

**2. LICENÇA:** O Produto Rosetta Stone é licenciado, e não vendido. O uso pretendido do Produto Rosetta Stone é o aprendizado de idiomas. A Licenciada não poderá usar o Produto Rosetta Stone para qualquer outra finalidade que não o aprendizado de idiomas. Se a Licenciada aceitar esta Licença, e enquanto a Licenciada cumprir os termos desta Licença, a Licenciante concede à Licenciada uma licença não exclusiva e intransferível para o uso do Produto Rosetta Stone (no caso do Software, em formato de leitura por máquina), sujeito às limitações e restrições estabelecidas nesta Licença.

**A. LICENCIADAS ONLINE:** Caso a Licenciada tenha aceitado o acesso Online ao Produto Rosetta Stone, a Licença concedida pela Licenciante oferecerá à Licenciada o direito de usar o Produto Rosetta Stone de qualquer estação de trabalho adequada às Exigências de Sistema estabelecidas em maiores detalhes na URL aplicável ao local da Licenciada, conforme listado no Anexo 1. Para os fins da sentença anterior, “uso” do Produto Rosetta Stone deverá significar acesso à funcionalidade do Produto Rosetta Stone somente para fins de aprendizado de idiomas.

## **B. PRODUTO DEDICADO DAS LICENCIADAS:**

(i) Se a Licenciada aceitou o formato Dedicado do Produto Rosetta Stone, a Licença concedida pela Licenciante dá à Licenciada o direito de instalar e executar o Software na unidade de disco rígido ou outro dispositivo de armazenagem do computador pessoal da Licenciada e usar quaisquer ferramentas de áudio ou materiais de Audio Companion™ do referido Software, em cada caso, para uso pessoal da Licenciada e uso pessoal dos membros do Domicílio da Licenciada, como disposto por esta Licença, com a restrição de que o Software e quaisquer ferramentas de áudio ou materiais Audio Companion™ ou quaisquer outros materiais sejam usados somente por um indivíduo por vez. Para os fins da sentença anterior, “uso” do Produto Rosetta Stone deverá significar acesso à funcionalidade e/ou ao conteúdo do Produto Rosetta Stone somente para fins de aprendizado de idiomas.

(ii) Se o disco de dados do idioma original for exigido para usar o Produto Rosetta Stone, a Licenciada não poderá fazer cópia de backup adicional. Caso quaisquer discos recebidos pela Licenciada estejam danificados, a Licenciada poderá devolvê-los para a Licenciante para que sejam substituídos mediante pagamento dos custos de despacho aplicáveis pela Licenciada. Se a Licenciada recebeu uma ID de Ativação (descrita em maiores detalhes na Cláusula 3. B. abaixo) com o Produto Rosetta Stone, a Licenciada não poderá compartilhá-la com nenhum indivíduo fora do Domicílio da Licenciada.

(iii) Esta Licença não permite que o Software seja executado ou disponibilizado, direta ou indiretamente, em qualquer rede ou em mais do que um computador de cada vez sem o consentimento prévio e por escrito da Licenciante.

## **3. INSTALAÇÃO:**

**A. LICENCIADAS ONLINE:** A Licenciada reconhece que o acesso Online a um Produto Rosetta Stone em uma estação de trabalho de propriedade da Licenciada ou que possa ser por ela legalmente acessada exige:

(i) Instalação de Software de Terceiro Adicional (por exemplo, plug-ins de navegação). É responsabilidade da Licenciada seguir as instruções fornecidas pela Licenciante no web site da Licenciante (isto é, o web site em que a Licenciada comprou o Produto Rosetta Stone ou o web site de locação da Licenciante mais próximo da Licenciada como estabelecido no Anexo 1) e/ou dentro do Produto Rosetta Stone para instalar o referido software de terceiro. A Licenciante envidará seus mais razoáveis esforços comerciais para disponibilizar suporte técnico para a Licenciada se a mesma solicitar suporte.

(ii) Internet. É exigido acesso contínuo à internet para acessar o Produto Rosetta Stone, o que não é fornecido pela Licenciante. Esse acesso é unicamente de responsabilidade da Licenciada.

**B. PRODUTO DEDICADO DAS LICENCIADAS:** A Licenciada reconhece que a instalação do Produto Rosetta Stone em uma estação de trabalho de propriedade da Licenciada ou à qual ela tenha acesso legal poderá exigir ativação do produto. Se a Licenciada recebeu uma ID de Ativação com o Produto Rosetta Stone da Licenciada, a Licenciada terá de cumprir o procedimento de ativação definido pela Licenciante para obter total acesso ao Produto Rosetta Stone. A ativação do Produto é uma medida tecnológica projetada para evitar o uso ilegal ou não licenciado do Produto Rosetta Stone. Estas medidas limitam o acesso da Licenciada ao conteúdo até que a Licenciada ative o Produto Rosetta Stone seguindo as instruções fornecidas na documentação que acompanha o Produto Rosetta Stone e no web site da Licenciante e que se aplicam ao local da Licenciada como listado no Anexo 1. A Licenciada será capaz de ativar o Produto Rosetta Stone por meio de contato com a Licenciante pelo número de telefone listado na documentação que acompanha o Produto e por meio do web site da Licenciante que se aplica aos locais da Licenciada, conforme listados no Anexo 1. Durante a ativação, a Licenciada fornecerá a ID de Ativação exclusiva da Licenciada que acompanha o Produto Rosetta Stone e a configuração do computador na forma de um código numérico para verificar a autenticidade do Produto Rosetta Stone. A Licenciada concorda que se a Licenciada não ativar o Produto Rosetta Stone conforme estabelecido na documentação que acompanha o Produto, a Licenciada não será capaz de acessar o conteúdo completo do Produto Rosetta Stone. Além disso, a Licenciada concorda que a Licenciante poderá usar estas medidas para proteger o Produto Rosetta Stone contra pirataria de software.

#### **4. SEGURANÇA E PRIVACIDADE:**

**A. Segurança:** A Licenciada não salvará o nome/senha da Licenciada em uma estação de trabalho que possa ser usada por múltiplos usuários, uma vez que este ato fará com que a Licenciada esteja em violação desta Licença.

**B. Privacidade:** A Licenciante se reserva o direito de coletar e analisar dados com relação ao uso do Produto Rosetta Stone pela Licenciada por meio de assinatura online. A Licenciante usará estes dados para melhorar o Produto Rosetta Stone, para pesquisa de marketing, para fazer ofertas promocionais da Licenciante e para avaliar o cumprimento dos termos e condições desta Licença pela Licenciada. Para informações sobre a política de privacidade da Licenciante, vide ANEXO 1.

#### **5. ATUALIZAÇÕES E UPGRADES DO PRODUTO ROSETTA STONE:**

##### **A. LICENCIADAS ONLINE:**

A Licenciante se reserva o direito, mas não é obrigada a automaticamente atualizar o Produto Rosetta Stone. Ao instalar ou usar o Produto Rosetta Stone, a Licenciada concorda em automaticamente receber atualizações.

##### **B. PRODUTO DEDICADO DAS LICENCIADAS:**

Algumas versões do Produto Rosetta Stone incluem um componente de download de atualizações e upgrades (denominados, em conjunto, “Atualizações”). A Licenciante poderá, de tempos em tempos, fornecer para a Licenciada as Atualizações, e a Licenciante se reserva o direito de fornecer essas Atualizações cobrando uma taxa. A Licenciada deve ter uma licença da Licenciante para usar a versão anterior do Produto Rosetta Stone. Quando da instalação da Atualização, a Licenciada poderá continuar a usar a versão anterior desde que a Atualização e a versão anterior estejam instaladas nos mesmos computadores, sujeito às limitações estabelecidas na Cláusula 2 deste instrumento. A Licenciada poderá recusar a aceitar uma Atualização. Entretanto, quando do lançamento de uma Atualização, a Licenciante não deverá ter nenhuma obrigação adicional de dar suporte às versões anteriores do Produto Rosetta Stone. Se a Licenciada comprou uma versão que não inclui um componente de download das Atualizações ou se a Licenciada não tiver acesso à internet, é responsabilidade da Licenciada entrar em contato com a Licenciante para solicitar assistência com relação a tais Atualizações.

**6. TRANSFERÊNCIA:** A Licenciada não poderá, direta ou indiretamente, vender, alugar, arrendar, emprestar, compartilhar o uso, ou sublicenciar o Produto Rosetta Stone, e não poderá permitir que outros o façam. A transmissão do nome de usuário, senha ou ID de Ativação da Licenciada para permitir que qualquer pessoa que não a Licenciada use o Produto Rosetta Stone é terminantemente proibida e a falha em cumprir esta proibição poderá resultar na suspensão ou no encerramento do direito de continuar a usar o Produto Rosetta Stone ou receber suporte.

**7. LIMITAÇÕES AO USO:** A Licenciada concorda em não fazer nenhum dos atos listados a seguir, e a não permitir que outros o façam, direta ou indiretamente: (a) montagem reversa, compilação reversa, ou de outra forma fazer engenharia reversa ou tentar derivar o código de fonte de todo ou qualquer parte do Software, (b) copiar, modificar, traduzir, alterar, mudar ou coletar informações que possam ser usadas para criar trabalhos derivados de todo ou qualquer parte do Produto Rosetta Stone, (c) baixar, copiar ou coletar informações que possam ser usadas para copiar todo ou qualquer parte do Produto Rosetta Stone, ou acessar ou usar todo ou qualquer parte do Produto Rosetta Stone para qualquer finalidade que não para fins de aprendizado de idiomas, exceto na forma e somente na medida do expressamente permitido pela lei aplicável, independentemente desta limitação ou como expressamente autorizado por escrito pela Licenciante. Quaisquer informações fornecidas pela Licenciante, e quaisquer informações obtidas pela Licenciada por qualquer meio de descompilação expressamente permitido somente poderá ser usado pela Licenciada para os fins expressamente autorizados pela Licenciante e não poderão ser divulgadas a nenhum terceiro ou usadas para criar qualquer software que seja substancialmente semelhante ao Software. Se a assinatura, fatura, pacote de revisão ou qualquer outra documentação da Licenciada fornecidos pela Licenciante especificar um número máximo de usuários finais autorizados ou simultâneos que possam acessar o Produto Rosetta Stone, a Licenciada concorda em não superar esse número máximo sem a aprovação prévia e por escrito da Licenciante.

**8. POSSE DA PROPRIEDADE INTELECTUAL:** A Licenciante se reserve todos os direitos ao Produto Rosetta Stone que não sejam expressamente concedidos para a Licenciada nesta Licença. A Licenciada reconhece e concorda que a Licenciante ou seus terceiros licenciados possuem todos os direitos, título e participação com relação ao Produto Rosetta Stone (incluindo todo software, código, interfaces, texto, fotografias, gráficos, animação, utilitários, música, vídeo e áudio incorporados ao Produto e quaisquer guias e documentação do usuário), à marca registrada Rosetta Stone, aos URLs, e a outras marcas relacionadas aos produtos e URLs da Licenciante tais como [rosettastone.com](http://rosettastone.com) e o endereço comercial, a aparência e percepção do Produto Rosetta Stone, todos cobertos por diversas proteções, incluindo, sem limitação, lei sobre direitos autorais, marca registrada e segredo comercial. Se a Licenciada sugerir novas características ou funcionalidades que a Licenciante, unicamente ao seu arbítrio, venha a adotar para o Produto Rosetta Stone, essas novas características ou funcionalidades serão de propriedade única e exclusiva da Licenciante e todas e quaisquer reclamações da Licenciada com relação às mesmas são neste ato renunciadas e liberadas. A Licenciante se reserve o direito, unicamente ao seu arbítrio e sem incorrer em qualquer passivo com relação à Licenciada, de atualizar, melhorar, substituir, modificar ou alterar as especificações e a funcionalidade de todo ou de qualquer parte do Produto Rosetta Stone de tempos em tempos.

**9. SUPORTE:** A Licenciante oferece suporte ao Software para os seus clientes que concluíram o processo de registro online. A Licenciante se reserva o direito de alterar sua política de suporte (e descontinuar o suporte para qualquer produto de Software) a qualquer momento e sem notificação prévia à Licenciada. O uso pela Licenciada do suporte ao cliente da Licenciante é regido pelas horas de operação, taxas de faturamento e outros termos e condições estabelecidas no web site da Licenciante. A Licenciante se reserva o direito de fazer mudanças na política de suporte a qualquer momento, e publicará essas mudanças nas páginas de suporte no web site da Licenciante.

#### **10. GARANTIA LIMITADA, EXONERAÇÕES, E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:**

**A. GARANTIA LIMITADA E EXONERAÇÃO:** A Licenciante garante que o Produto Rosetta Stone terá desempenho substancialmente conforme as descrições e especificações contidas na documentação que acompanha o Produto Rosetta Stone por um período de noventa (90) dias após o licenciamento do Produto Rosetta Stone sob uso normal. Independentemente de qualquer dispositivo em contrário, a Licenciante não faz qualquer declaração ou garantia com relação a qualquer software de terceiro, e não assume nenhuma obrigação com relação a qualquer software de terceiro.

**B. EXONERAÇÃO DE GARANTIAS:** A NÃO SER CONFORME DECLARADO NESTA CLÁUSULA 10.A. ACIMA, E AO MÁXIMO DO PERMITIDO PELA LEI, NEM A LICENCIANTE NEM SEUS TERCEIROS LICENCIANTES FAZEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS OU PROMESSAS, EXPLÍCITA OU IMPLÍCITAMENTE, OU POR LEI, LEI COMUM, CONVENÇÃO, USO OU DE OUTRA FORMA, SOBRE O PRODUTO ROSETTA STONE, O SOFTWARE INTEGRADO OU QUAISQUER SERVIÇOS PRESTADOS COMO AQUI DESCRITOS, E FORNECE O PRODUTO ROSETTA STONE E SERVIÇOS DE SUPORTE (SE HOUVER) “NO ESTADO” COM TODAS AS FALHAS E TODO O RISCO COM RELAÇÃO À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXATIDÃO E ESFORÇO DO REFERIDO PRODUTO ROSETTA STONE (SE HOUVER) SERÁ POR CONTA DA LICENCIADA. NÃO HÁ DECLARAÇÃO OU GARANTIA NESTE INSTRUMENTO CONTRA INTERFERÊNCIA COM O APROVEITAMENTO PELA LICENCIADA OU CONTRA INFRAÇÃO. A LICENCIANTE E SEUS TERCEIROS LICENCIANTES SE EXONERAM DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS DECLARAÇÕES E GARANTIAS EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS COM RELAÇÃO AO PRODUTO ROSETTA STONE, SOFTWARE DE TERCEIRO E QUAISQUER SERVIÇOS FORNECIDOS COMO AQUI DESCRITOS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA DE COMERCIALIZIDADE, ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, QUALIDADE SATISFATÓRIA, AUSÊNCIA DE INFRAÇÃO, OU QUE O USO DO PRODUTO ROSETTA STONE PELA LICENCIADA SEJA ININTERRUPTO, LIVRE DE VÍRUS OU ERROS. A LICENCIADA RECONHECE QUE NÃO SÃO FEITAS DECLARAÇÕES OU GARANTIAS EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS POR QUAISQUER TERCEIROS LICENCIANTES NESTE ATO.

**C. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:** EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A LICENCIANTE OU SEUS TERCEIROS LICENCIANTES OU QUALQUER OUTRA PESSOA OU ENTIDADE SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE A LICENCIADA POR (a) QUALQUER DANO EMERGENTE, INCIDENTAL, EXEMPLAR, PUNITIVO OU ESPECIAL, INCLUINDO QUAISQUER PERDAS RELACIONADAS À LICENCIADA, OU AO NEGÓCIO DA LICENCIADA. TAIS COMO PERDA DE DADOS, PERDA DE LUCROS, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO, OU PERDA DE ECONOMIAS, MESMO QUE A LICENCIANTE OU SEUS TERCEIROS LICENCIANTES TENHAM SIDO AVISADOS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS, OU (b) QUALQUER RECLAMAÇÃO POR QUALQUER TERCEIRO. ALGUNS ESTADOS OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS, EMERGENTES OU ESPECIAIS, PORTANTO AS LIMITAÇÕES PRECEDENTES PODEM NÃO SER APLICADAS. SE A LICENCIADA PUDESSE TER EVITADO ESSES DANOS AO TER TOMADO CUIDADO RAZOÁVEL, NEM A LICENCIANTE NEM SEUS TERCEIROS LICENCIANTES SERÃO RESPONSÁVEIS POR TAIS PERDAS. EM HIPÓTESE ALGUMA A RESPONSABILIDADE TOTAL DA LICENCIANTE OU DE SEUS TERCEIROS LICENCIANTES POR TODOS OS DANOS (SEJA POR CONTRATO, ATO ILÍCITO, INCLUSIVE NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRA FORMA) DEVERÁ SER SUPERIOR AO PREÇO DA COMPRA DO PRODUTO ROSETTA STONE.

**D. DIREITOS LEGAIS DO CONSUMIDOR:** NADA CONTIDO NESTA LICENÇA DEVERÁ AFETAR OS DIREITOS LEGAIS, SE HOVER, DETERMINADOS E QUE DEVAM SER APLICADOS A QUALQUER PARTE QUE ATUE COMO CONSUMIDOR.

**E. FRAUDE, MORTE OU LESÃO PESSOAL:** NADA CONTIDO NESTA LICENÇA DEVERÁ LIMITAR A RESPONSABILIDADE DA LICENCIANTE POR FRAUDE, MORTE OU LESÃO PESSOAL CAUSADA POR NEGLIGÊNCIA DA LICENCIANTE, SEUS DIRETORES, CONSELHEIROS, EMPREGADOS, CONTRATADAS OU AGENTES.

**F. PERÍODOS DE RETRATAÇÃO/REVOGAÇÃO:** A LICENCIADA NÃO DEVERÁ TER O DIREITO DE CANCELAR ESTA LICENÇA DURANTE QUALQUER PERÍODO APLICÁVEL DE RETRATAÇÃO/REVOGAÇÃO A NÃO SER QUE AS LEIS DA JURISDIÇÃO APLICÁVEL À LICENCIADA EXPRESSAMENTE EXIJAM QUE O PERÍODO DE RETRATAÇÃO/REVOGAÇÃO SEJA OFERECIDO À LICENCIADA.

**11. RECURSOS EXCLUSIVOS:** QUALQUER RESPONSABILIDADE DA LICENCIANTE POR UMA CÓPIA COM DEFEITO DO PRODUTO ROSETTA STONE SERÁ LIMITADA EXCLUSIVAMENTE À SUBSTITUIÇÃO DA CÓPIA DO PRODUTO ROSETTA STONE DA LICENCIADA POR OUTRA CÓPIA, SEM ENCARGOS. O RECURSO PRECEDENTE NÃO TEM A INTENÇÃO DE PRIVAR A LICENCIADA DE QUAISQUER PROTEÇÕES OBRIGATÓRIAS QUE POSSAM SER APLICADAS A ESTA LICENÇA POR FORÇA DE LEI.

## **12. RESCISÃO E SOBREVIVÊNCIA:**

**A.** Esta Licença estará em vigor até que seja rescindida. Ao aceitar esta Licença, a Licenciada autoriza a Licenciante a imediatamente rescindir os direitos da Licenciada, sem notificação, sob esta Licença, incluindo o acesso ao Produto Rosetta Stone, se a Licenciada deixar de cumprir quaisquer dos termos desta Licença. As restrições impostas pela Licenciante por uma quebra desta Licença incluem, mas não são restritas:

(i) Quando do encerramento de um endereço de IP de uma estação de trabalho em descumprimento;

(ii) Quando do encerramento do acesso da conta ao Produto Rosetta Stone.

**B.** Ao receber uma notificação de rescisão desta Licença, a Licenciada deverá imediatamente deixar de usar e apagar todas as cópias do Produto Rosetta Stone. A Licenciante poderá exigir que a Licenciada ateste por escrito que a Licenciada cumpriu esta exigência. Os dispositivos das Cláusulas 8, 10, 11, 12, 13, 14 e 15 sobreviverão ao encerramento desta Licença por qualquer motivo, mas esta sentença não deverá implicar em ou criar qualquer direito contínuo de uso do Produto Rosetta Stones após a rescisão desta Licença.

## **13. LEI REGENTE E FORO:**

**A.** Esta Licença será regida em todos os aspectos, e interpretada em conformidade com as leis da Comunidade da Virginia, EUA, sem referência a seus princípios relativos a conflitos de lei. A Licenciante e a Licenciada concordam que qualquer ação resultante de ou relacionada a esta Licença deverá ser ajuizada exclusivamente em um tribunal estadual ou federal dos Estados Unidos na Comunidade da Virginia. A Licenciante e a Licenciada consentem com a jurisdição pessoal da Comunidade da Virginia e reconhecem que o foro é adequado em qualquer tribunal estadual ou federal dos Estados Unidos na Comunidade da Virginia. A Licenciada e a Licenciante, cada uma delas, renunciam a qualquer objeção que tenham ou possam ter no futuro com relação ao precedente.

**B.** Se um tribunal de jurisdição competente vier a determinar expressamente que as leis da Virginia não se aplicam a esta Licença, a lei aplicável será a lei da jurisdição onde a Licenciada comprou o produto e a jurisdição desse tribunal será não exclusiva.

C. Esta Licença não será regida pelas Convenção das Nações Unidas sobre Contatos para a Venda Internacional de Mercadorias, cuja aplicação é expressamente excluída.

D. Independentemente do precedente, a Licenciante deverá ter o direito de dar início e prosseguimento a qualquer ação ou processo legal ou em equidade perante qualquer tribunal de jurisdição competente para obter medida cautelar ou outro recurso contra a Licenciada caso, na opinião da Licenciante, essa ação seja necessária ou desejável.

#### **14. TOTALIDADE DO ACORDO, TRADUÇÃO, CESSÃO:**

A. Exceto conforme expressamente disposto neste ato, esta Licença constitui a totalidade do acordo entre as partes com relação ao uso do Produto Rosetta Stone e substitui todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos com relação a esse assunto. Nenhuma alteração ou modificação a esta Licença, ou ação, ou atraso, será vinculativa a não ser que seja feita por escrito e assinada pela Licenciante.

B. Em caso de conflito entre a versão em inglês e qualquer versão traduzida, a versão em inglês desta Licença prevalecerá.

C. A Licenciante poderá ceder esta Licença, no todo ou em parte, a qualquer momento com ou sem notificação para a Licenciada. A Licenciada não poderá ceder, delegar ou de outra forma transferir esta Licença, ou ceder, transferir ou sublicenciar quaisquer direitos ao Produto Rosetta Stone.

**15. AUTONOMIA:** Todos os dispositivos desta Licença se aplicam ao máximo do permitido pela lei aplicável. Se qualquer parte desta Licença for considerada inválida ou inexecutável conforme a lei aplicável, o dispositivo inválido ou inexecutável será considerado como substituído por um dispositivo válido, executável que seja o mais próximo possível da intenção do dispositivo original e o restante desta Licença continuará em vigor.

**16. EXPORTAÇÃO:** A Licenciada reconhece que o Produto Rosetta Stones está sujeito à jurisdição de exportação dos Estados Unidos. A Licenciada concorda em cumprir todas as leis internacionais e nacionais que sejam aplicáveis ao Produto Rosetta Stone, inclusive os Regulamentos de Administração de Exportação e os Regulamentos de Controle do Gabinete de Ativos Estrangeiros dos Estados Unidos, assim como restrições aos usuários finais, uso final e destinação emitidas pelo governo dos Estados Unidos e outros governos.

**17. FORÇA MAIOR:** Nenhuma falha ou omissão por qualquer parte em realizar ou observar quaisquer dos termos e condições desta Licença (que não as obrigações de pagamento) deverá dar origem a qualquer reclamação contra essa parte ou ser considerada como uma quebra desta Licença se essa falha ou omissão resultar de um acidente natural ou qualquer outro tipo de força maior, um ato de qualquer governo, ou qualquer outra causa que fuja ao controle razoável da parte afetada.

**18. RENÚNCIA:** A falha pela Licenciada ou pela Licenciante em insistir no cumprimento rígido de quaisquer dos termos, compromissos ou condições desta Licença não deverá ser considerada como uma renúncia àquele termo, compromisso ou condição ou a qualquer outro termo, compromisso ou condição desta Licença. Qualquer renúncia ou abandono de qualquer direito ou poder como aqui descrito a qualquer momento ou momentos não deverá ser considerada como uma renúncia ou abandono àquele direito ou poder em qualquer outro momento.

**19. INFORMAÇÕES ADICIONAIS:** Se a Licenciada tiver quaisquer questões com relação a esta Licença ou se a Licenciada desejar solicitar quaisquer informações da Licenciante, é favor usar as informações de contato listadas no ANEXO 1, para o escritório da Licenciante que se refere à jurisdição da Licenciada.

## ANEXO 1 AO CONTRATO MUNDIAL DE LICENCIAMENTO DE USUÁRIO FINAL

Informações para Contato entre a Licenciada e a Licenciante, Informações de Suporte ao Produto, Política de Privacidade e Exigências do Sistema.

### ESTADOS UNIDOS

#### Informações para Contato

135 W. Market St. Harrisonburg, VA 22801 USA

[support@rosettastone.com](mailto:support@rosettastone.com)

<http://www.rosettastone.com>

#### Informações sobre Suporte ao Produto

<http://www.rosettastone.com/global/support>

#### Política de Privacidade:

<http://www.rosettastone.com/global/privacy>

#### Exigências do Sistema

<http://www.rosettastone.com/global/support/system-requirements>

### ESTADOS UNIDOS (ESPAÑOL)

#### Informações para Contato

135 W. Market St. Harrisonburg, VA 22801 USA

[espanolsupport@rosettastone.com](mailto:espanolsupport@rosettastone.com)

<http://espanol.rosettastone.com>

#### Informações sobre Suporte ao Produto

<http://espanol.rosettastone.com/global/support>

#### Política de Privacidade:

<http://espanol.rosettastone.com/global/privacy>

#### Exigências do Sistema

<http://espanol.rosettastone.com/global/support/system-requirements>

### REINO UNIDO

#### Informações para Contato

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW Reino Unido

<http://www.rosettastone.co.uk>

[cs@rosettastone.co.uk](mailto:cs@rosettastone.co.uk)

#### Informações sobre Suporte ao Produto

<http://www.rosettastone.co.uk/global/support/>

#### Política de Privacidade

<http://www.rosettastone.co.uk/global/privacy>

#### Exigências do Sistema

<http://www.rosettastone.co.uk/global/support/system-requirements>

### ALEMANHA

#### Informações para Contato

Theresie, Franziska-Bilek-Weg, 80339 Munique

<http://www.rosettastone.de>

[cs.de@rosettastone.de](mailto:cs.de@rosettastone.de)

#### Informações sobre Suporte ao Produto

<http://www.rosettastone.de/global/hilfe>

#### Política de Privacidade

<http://www.rosettastone.de/global/datenschutzrichtlinie>

#### Exigências do Sistema

<http://www.rosettastone.de/global/hilfe/system-anforderungen>

### FRANÇA

#### Informações para Contato

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW Reino Unido

<http://www.rosettastone.fr>  
[cs.fr@rosettastone.fr](mailto:cs.fr@rosettastone.fr)

**Informações sobre Suporte ao Produto**

<http://www.rosettastone.fr/global/support/>

**Política de Privacidade**

[http://www.rosettastone.fr/us\\_assets/documentation/France\\_Privacy\\_Policy.pdf](http://www.rosettastone.fr/us_assets/documentation/France_Privacy_Policy.pdf)

**Exigências do Sistema**

<http://www.rosettastone.fr/global/support/system-requirements>

**ITÁLIA**

**Informações para Contato**

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW Reino Unido

<http://www.rosettastone.it>  
[cs.it@rosettastone.it](mailto:cs.it@rosettastone.it)

**Informações sobre Suporte ao Produto**

<http://www.rosettastone.it/global/support/>

**Política de Privacidade**

[http://www.rosettastone.it/us\\_assets/documentation/Italy\\_Privacy\\_Policy.pdf](http://www.rosettastone.it/us_assets/documentation/Italy_Privacy_Policy.pdf)

**Exigências do Sistema**

<http://www.rosettastone.it/global/support/system-requirements>

**ESPAÑA**

**Informações para Contato**

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW Reino Unido

<http://www.therosettastone.es>  
[cs.es@therosettastone.es](mailto:cs.es@therosettastone.es)

**Informações sobre Suporte ao Produto**

<http://www.therosettastone.es/global/support/>

**Política de Privacidade**

[http://www.therosettastone.es/us\\_assets/documentation/Spain\\_Privacy\\_Policy.pdf](http://www.therosettastone.es/us_assets/documentation/Spain_Privacy_Policy.pdf)

**Exigências do Sistema**

<http://www.therosettastone.es/global/support/system-requirements>

**JAPÃO**

**Informações para Contato**

Jingumae M-SQUARE, 1-4-16, Jingumae, Shibuya-ku, 150-0001 Tóquio, Japão

<http://www.rosettastone.co.jp>  
[info@rosettastone.co.jp](mailto:info@rosettastone.co.jp)

**Informações sobre Suporte ao Produto**

<http://www.rosettastone.co.jp/support/>

**Política de Privacidade**

<http://www.rosettastone.co.jp/about/privacy-policy/>

**Exigências do Sistema**

<http://www.rosettastone.co.jp/support/system-requirements>

**COREIA**

**Informações para Contato**

14F Jace Tower, Yeoksam 1-Dong, Gangnam-Gu, Seoul, República da Coreia, 135-935

<http://www.rosettastone.co.kr>  
[info@rosettastone.co.kr](mailto:info@rosettastone.co.kr)

**Informações sobre Suporte ao Produto**

<http://rosettastone.co.kr/customer/list.php?code=gna>

**Política de Privacidade**

<http://www.rosettastone.co.kr/PrivacyPolicy/>

**Exigências do Sistema**

<http://rosettastone.co.kr/rosetta/roset09.htm>

Para Licenciadas que não se encontram em um dos países listados acima, o contato poderá ser efetuado com o local mais próximo da Licenciada, ou com o local onde a Licenciada adquiriu o produto.